

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirolo

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento Ospedale di Bolzano

Abänderung des Vertrags Nr. 2021-83 vom 08.10.2021 (Prot. Nr. 0235697-BZ REG01 vom 08.10.2021) und des verbundenen Vertrags Nr. 2022-40 vom 25.07.2022 (Prot. Nr. 0537488-BZ REG01 vom 07.09.2022)**Modifica del contratto n. 2021-83 del 08.10.2021 (prot. n. 0235697-BZ REG01 del 08.10.2021) e del collegato contratto n. 2022-40 del 25.07.2022 (prot. n. 0537488-BZ REG01 del 07.09.2022)**

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2

Beschluss der Landesregierung/Delibera della Giunta Provinciale n. 662 del/vom 13.06.2017

Beschluss des Generaldirektors/Delibera del Direttore Generale n. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggetto: UMBAU UND ERWEITERUNG DES KRANKENHAUSES BOZEN – Renovierung der Abteilungen für den Krankenhausaufenthalt vom 4. zum 8. Stockwerk des bestehenden Krankenhauses – Dienstleistung der Bauleitung, Messung und Buchhaltung der Bauarbeiten, Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase und tägliche Unterstützung der Bauarbeiten – Ausarbeitung des Änderungsprojekts Nr. 3 – Tischlerarbeiten-fixe Ausstattung / RISTRUTTURAZIONE ED AMPLIAMENTO DELL'OSPEDALE DI BOLZANO – Ristrutturazione dei reparti di degenza dal 4° al 8° piano dell'ospedale esistente – Servizio di Direzione dei lavori, misura e contabilità dei lavori, coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione ed assistenza giornaliera dei lavori – Progettazione della perizia n. 3 – Opere di falegname-arredi fissi

Gara: Procedura 05/2010 - 22.03.008.086.02.2**CIG: 048119677E****CIG: aggiuntivo /****CUP: I58I21002190003** – Renovierung der Abteilungen für den Krankenhausaufenthalt vom 4. zum 8. Stockwerk – Ostblock- und Westblock, Bauten zur seismischen Konsolidierung und Anpassungen an die Brandschutzvorschriften – vorher CUP B43B97000000003 / Ristrutturazione corpo degenze dal 4° al 8° piano – fasi blocco ovest e blocco est, opere di consolidamento sismico e adeguamenti alle norme antincendio – già CUP B43B97000000003

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von intellektuellen und technischen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni intellettuali e tecniche necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen / Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- Berufliche Dienstleistung der Ausarbeitung des Änderungsprojekts Nr. 3 / Prestazione professionale di progettazione della perizia n. 3;
- Die Kosten der Arbeiten werden nicht verändert / Non vi è alcuna incidenza sul quadro economico dei lavori;
- Genehmigung des EPVs laut E-Mail vom 18.07.2024 / Autorizzazione del RUP di cui all'e-mail del 18.07.2024;
- Wirtschaftlich-technische Bewertung über die Angemessenheit des Honorars vom 17.07.2024 / Valutazione tecnico-economica sulla congruità dell'onorario del 17.07.2024;
- Kostenvoranschlag vom 25.03.2024 / Preventivo di onorario del 25.03.2024;
- Technischer Bericht der BL vom und Genehmigungsanfrage betreffend das Änderungsprojekt Nr. 3 vom 23/01/2025 und Genehmigung des EPVs vom 23/01/2025 / Relazione tecnica della DL e richiesta di autorizzazione della perizia di variante n. 3 del 23/01/2025 ed autorizzazione del RUP del 23/01/2025;
- Vertrag Nr. 2021-83 vom 08.10.2021 / Contratto n. 2021-83 del 08.10.2021;
- Änderungsbeschluss Prot. Nr. 0488821-BZ REG01 vom 25.07.2022 und darauffolgender zusätzlicher, verbundener Vertrag Nr. 2022-40 (mit zusätzlichem CIG-Kodex 93197916D4) / Determina di modifica prot. n. 0488821-BZ REG01 del 25.07.2022 e pedissequo contratto collegato aggiuntivo n. 2022-40 (con CIG aggiuntivo 93197916D4).

1. Zuschlagsfirma / Ditta aggiudicataria

Zeitweilige Bietergemeinschaft aus Unternehmen und Freiberuflern bestehend aus **Ing. Siegfried Pohl** (federführendes Unternehmen), **Bergmeister GmbH, Ingenieurbüro Dr. Fleischmann & Dr. Janser** und **Per. Ind. Meinhard von Lutz** (ausführende und teilnehmende Unternehmen).

Raggruppamento temporaneo tra imprese e professionisti composto da **Ing. Siegfried Pohl** (mandataria); **Bergmeister s.r.l., Ingenieurbüro Dr. Fleischmann & Dr. Janser** e **Per. Ind. Meinhard von Lutz** (mandanti).

2. Auktionsabschlag / Ribasso d'asta	31,13%															
3. Begründung der Vertragsänderung / Motivazione della modifica del contratto: Art. 48 Abs. 2 Buchstabe a) L.G. 16/2015 (in der <i>ratione temporis</i> geltenden Fassung) Art. 48 comma 2 lett. a) L.P. 16/2015 (nella versione vigente <i>ratione temporis</i>)	Die Ausarbeitung der Änderungsprojekte ist in den vom ursprünglichen Auftrag vorgesehenen Leistungen inbegriffen und die Erhöhung des Entgelts entspricht den diesbezüglichen Tarifparametern (Artikel 30 des Leistungsverzeichnisses in den Vertragsbedingungen B.L.R. Nr. 1308/2014 und M.D. vom 17.06.2016). / L'elaborazione delle perizie di variante è compresa nelle prestazioni previste dall'incarico originario e l'aumento dell'onorario è conforme ai parametri tariffari di riferimento (articolo 30 del capitolato prestazionale D.G.P. n. 1308/2014 e D.M. del 17.06.2016).															
4. Beträge / Importi	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Betrag/Importo</th> <th>Sicherheitskosten/Importo sic.</th> <th>Gesamtbetrag/complessivo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a) Ursprünglicher Vertragsbetrag / Importo contrattuale originario 1.016.568,79 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>1.289.822,48 EUR</td> </tr> <tr> <td>b) Vorherige Änderungen / Modifiche precedenti 3.293.049,74 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>4.178.221,51 EUR</td> </tr> <tr> <td>c) Betrag der Änderung / Importo della modifica 59.555,44 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>75.563,94 EUR</td> </tr> <tr> <td>d) Neuer Vertragsbetrag / Nuovo importo contrattuale 4.369.173,97 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>5.543.607,93 EUR</td> </tr> </tbody> </table>	Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo	a) Ursprünglicher Vertragsbetrag / Importo contrattuale originario 1.016.568,79 EUR	n.d.	1.289.822,48 EUR	b) Vorherige Änderungen / Modifiche precedenti 3.293.049,74 EUR	n.d.	4.178.221,51 EUR	c) Betrag der Änderung / Importo della modifica 59.555,44 EUR	n.d.	75.563,94 EUR	d) Neuer Vertragsbetrag / Nuovo importo contrattuale 4.369.173,97 EUR	n.d.	5.543.607,93 EUR
Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo														
a) Ursprünglicher Vertragsbetrag / Importo contrattuale originario 1.016.568,79 EUR	n.d.	1.289.822,48 EUR														
b) Vorherige Änderungen / Modifiche precedenti 3.293.049,74 EUR	n.d.	4.178.221,51 EUR														
c) Betrag der Änderung / Importo della modifica 59.555,44 EUR	n.d.	75.563,94 EUR														
d) Neuer Vertragsbetrag / Nuovo importo contrattuale 4.369.173,97 EUR	n.d.	5.543.607,93 EUR														
5. Anmerkungen / Annotazioni	Anmerkungen für die Buchhaltung: Die Leistungen sind den Mitgliedern der Bietergemeinschaft gemäß den jeweiligen tatsächlichen Ausführungsquoten zu vergüten. / Indicazioni per la contabilità: Le prestazioni devono essere retribuite ai membri del RTP in conformità alle effettive quote di esecuzione.															
6. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale PUNTO 3 24 RTP PROGRAMMA SPESA 6005/2024															
Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio Der Projektverantwortliche – Il responsabile del progetto ing. Domenico Cramarossa digital signiert/firmato digitalmente																

/fg

A) Allgemeine Rechtsvorschriften / Riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; GvD Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; BLG Nr. 670/2010; BLG Nr. 1308/2014; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; LP n. 7/2001; LP n. 14/2001; LP n. 1/2002; LP n. 16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; D.lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; DGP n. 670/2010; DGP n. 1308/2014; Linee Guida GP e ANAC.